



(No. 151) CONCIERTOS EN ASAO KUYAKUSHO

Hasta ahora en conmemoración del 80 aniversario de la institución de la ciudad era costumbre llevar a cabo conciertos durante los meses impares y a la hora de almuerzo en el lobby de Asao Kuyakusho. Sin embargo, a partir de Junio se hizo un cambio muy exitoso en el programa, que contó con gran aceptación popular. Dicho esto, les informo que a partir del 23 hasta el 27 de Agosto, por cinco días, desde las 12:15 hasta las 12:45 horas, podremos disfrutar de un variado programa musical como sigue: El 23 el programa estará dedicado a música tradicional japonesa. El 24 habrá concierto de piano. El 25 piano con comentarios a cargo del concertista y viola. El 26 estará dedicado a jazz con piano y bass. Finalmente los conciertos cerrarán con piano y dúo el día 27.

EL CONCIERTO FAMILIAR DE VERANO “Natsuyasumi Family Concert oyako de tanoshimu ongaku no tama-te-bako”

Se llevará a cabo el 27 de Agosto, Viernes, de 12:10 a la 13:00 horas, en la Sala de Conferencia, que está en el quinto piso de Nakahara Kuyakusho. El maestro Anthonin Kyunell al frente de la Orquesta Sinfónica de Bel Canto interpretará música de Haydn y Mozart acompañado por el pianista Kawashima Amari. En 1970, el director Anthonin Kyunell ganó el segundo premio en el mundialmente famoso Concurso Internacional de Directores de Checoeslovaquia de Ormuz, además es muy reconocido por sus actuaciones con las Orquestas Filarmónica de Japón, de Shin Nihon y de Kanagawa. La entrada es gratuita y las puertas se abrirán a las 11:45.



(No. 152) LA ASAMBLEA REPRESENTATIVA DE LOS CIUDADANOS EXTRANJEROS DE LA CIUDAD DE KAWASAKI

Estas reuniones tienen como fin estimular el interés y participación de los extranjeros, lo cuál contribuye a crear una mejor sociedad de mutuo entendimiento. La Asamblea se lleva a cabo cuatro veces al año y durante dos días se discuten las opiniones expuestas para luego presentarlas al Alcalde para su consideración y decisión final. A continuación, como información adicional, mencionamos lo que fué considerado en la reunión del año pasado y que fué propuesto con las aclaraciones del caso.

1. Establecer un mejor entendimiento entre los maestros y los estudiantes de las escuelas públicas de primaria, secundaria y koko, tomando en consideración y aceptando las diferencias de cultura.
2. Apoyar a los padres extranjeros y ayudarlos a que logren un mejor entendimiento sobre la educación japonesa.
3. Lograr que los extranjeros sean aceptados como miembros de la constitución, para lo cual cuando la ciudad formalice el sistema de voto los extranjeros puedan participar.
4. Procurar que las viviendas públicas sean de nivel aceptable para los extranjeros.

5. Trabajar hacia un mejoramiento en el sistema de seguro social para que reconozcan una reforma en el sistema de pagos momentáneos.

La próxima Asamblea se realizará el 12 de Septiembre, Domingo, de 2 a 5 de la tarde, en el Centro Internacional de Kawasaki.



(No. 153) EL MUSEO DE CIENCIAS JUVENILES "Seishonen Kagaku-kan"

En la zona de Tama, donde todos los domingos hay excursiones de observación que nos permiten identificarnos más con la naturaleza que Ikuta Ryokuchi ofrece y que cambian prodigiosamente con cada estación. Las excursiones se llevan a cabo todos los domingos de 10 a 12 del día y todo lo que tienen que hacer es estar en el Museo para las 9:50 a más tardar. Cada excursión tiene su propio guía especializado en el tema a presentar, lo cual hace que sea más interesante y educativo. Tengan en cuenta que las excursiones no se cancelan aunque llueva un poco, excepto las dedicadas a la observación de los pájaros. El tema del 5 de Septiembre será sobre las plantas y el del día 12, sobre insectos.

Cuando visiten el Museo, traten de no perder la oportunidad de ampliar sus conocimientos de astronomía. El planetario ofrece demostraciones muy informativas dos sábados por mes. Estas sesiones de gran interés y provecho duran 30 minutos, en los cuales nos sentiremos más capacitados para admirar la belleza ultra natural que el firmamento nos brinda con su infinidad de constelaciones, estrellas y astros que pueden apreciarse utilizando los variados telescopios que están a nuestro alcance. El mes que viene tendremos dos de estos eventos. El Sábado, 11 de Septiembre estará dedicado a las constelaciones llamadas M13, M57 y otras más. El Sábado, 25 de Septiembre, al cuerpo celeste Albireo y la luna. En ambos días traten de estar en el Planetario para las 6 de la tarde y verán lo bien que lo pasarán hasta las 7:30 p.m. que dura el programa de "hoshi wo miru yuube" o sea, "Una noche con las estrellas". En caso de lluvia o que esté nublado, solamente se harán las explicaciones en el Planetario. Los niños menores de escuela primaria deben ir acompañados por personas adultas. Para llegar al Museo, deben caminar unos 15 minutos desde la Estación de Mukogaoka Yuen de la Línea Odakyu. Para más pormenores favor llamar al Museo, cuyo teléfono es el 922,4731.

**Programa de radioemisión en español: Kawasaki FM (frecuencia:79,1 MHz)
Transmitidos dos veces, todos los martes y viernes 10:30 ~ 10:40 hs y 23:00 ~ 23:10 hs**

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki
237-1 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki
Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP
URL:<http://www.bremen.or.jp/kian/>